



## اروپا گفته بود که آماده نبرد با همه‌گیری است اما ویروس کرونا اعتماد نابجای اروپایی‌ها را به‌الگوهای معیوب، کاغذبازی‌های بی‌فایده و ثروت فاش کرد

# غرور اروپا مایه شکستش شد

📌 **[ترجمه: احدهاشملو]** پروفیسور کریس ویتی، مشاور ارشد پزشکی بریتانیا، دو

سال پیش در تالار کنفرانس موزه لندن فهرستی از همه‌گیری‌های مرگبار تاریخ را رایج کرده؛ از مرگ سیاه قرن چهارم گرفته تا وبا در دین جنگ زده، همه و همه تاریخ مصیبت‌بار همه‌گیری بود. اما پروفیسور ویتی که بیشتر عمر کاری خود را صرف مبارزه با بیماری‌های عفونی در آفریقا کرده بود به بریتانیایی‌ها قوت قلب می‌داد. به گفته او بریتانیا حافظ ویژه و مستحکمی در برابر همه‌گیری داشت. او استدلال می‌کرد که «ثروت و رفاه جامعه را به‌شدت در برابر همه‌گیری مقاوم می‌کند و کیفیت زندگی یعنی غذا، مسکن، آب و بهداشت بسیار موثرتر از هر داروی دیگری موجب مصونیت از بیماری‌هایی می‌شود که دماز از روزگار کشورهای در حال توسعه درمی‌آورد.»

اطمینان پروفیسور ویتی چندان هم بی‌نظیر نبود. در همین فوریه سال ۲۰۲۰، وزیران بهداشت کشورهای اروپایی برای بحث در مورد شیوع ویروس نوظهور کرونا در چین گرد هم آمده و نظام‌های سلامت خود ستایش کرده و قول دادند که به کشورهای فقیر و در حال توسعه کمک رسانی کنند. روبرتو اسپرانزا، وزیر بهداشت ایتالیا اظهار کرده که «نه تنها در قبال ایتالیا و اروپا که در برابر قاره آفریقانیز مجبوریم مسئولیت‌پذیر باشیم،» مگی دولباک، وزیر وقت بهداشت بلژیک، نیز گفت که «اتحادیه اروپا باید آماده حمایت باشد.»

کمتر از یک ماه بعد، اروپا در بلا غوطه‌ور شد. اروپای غربی به جای آنکه از سر سخاوت به یاری مستعمرات پیشین خود بشتابد، به مرکز همه‌گیری بدل شده بود. با افزایش ناگهانی آمار مرگ‌ومیر در بریتانیا، فرانسه، اسپانیا، ایتالیا و بلژیک مقاماتی که زمانی لاف آمادگی می‌زدند حالا سراسیمه به دنبال تأمین لوازم ایمنی و تجهیزات آزمایشی بودند. قرار نبود چنین اتفاقاتی رخ دهد، قرار بود متخصصان و منابع علمی اروپای غربی یادتن ویروس در حال گسترش از مناطق فقیر را تأمین کنند. اما همان غرور مایه رسوایی و شکست‌شان شد. بر نامه‌ها و نقشه‌ها آنها بر تلی از محاسبات غلط و باورهای کاذب استوار بود. اروپایی‌ها از برتری نظام‌های بهداشت و سلامت خود لاف می‌زدند اما همین نظام‌ها به طول یک دهه ناتوان شده بودند. سروکله کووید-۱۹ که پیدا شد، همان نظام‌های کذایی از پیش‌بینی اوج شیوع بیماری و اطمینان از ایمنی کادرهای درمانی عاجز بودند.

سازوکارهای پاسخگویی بی‌مصرف از آب درآمدند. هزاران صفحه برنامه ملی برای مقابله با همه‌گیری چیزی بیش از تمرین‌های بی‌هوده در کاغذبازی و دیوان‌سالاری نبودند. مقامات برخی از کشورهای برنامه‌هایشان را باطل و باطل‌رها و رهبران برخی دیگر از کشورها هم از سرعت‌فزاینده انتشار ویروس غفلت کردند.

آمادگی سنجی کشورها به وسیله اتحادیه اروپا تبدیل به مراسم خودستایی شده بود و مدل‌های ریاضی مورد استفاده برای پیش‌بینی شیوع همه‌گیری و شکل دهی به سیاست‌های دولت حس کاذب ایمنی و مصونیت را القا می‌کرد. معلوم شد که انبارهای دارو و تجهیزات پزشکی تنها برای کاغذ وجود داشتند و بخش اعظمی از آنها قرارداد‌های فوری فوتی با تولیدکنندگان چینی بودند. دست‌اندرکاران اروپایی فکر نمی‌کردند که همه‌گیری بنا بر ماهیت عالم‌گیرانه‌اش می‌تواند زنجیره تأمین منابع و ذخایر را قطع کند؛ ثروت ملی در برابر کمبود جهانی کم‌آورده بود.

اروپا و به ویژه بریتانیا با آوازه بلندش در تخصص علمی بسیاری از بهترین دانشجویان پزشکی از آفریقا، آسیا و آمریکا لاتین را آموزش داده است. بعد از شیوع ویروس مرس در سال ۲۰۱۵، از دیم سالی دیویز که در آن زمان مدیر ارشد بهداشت انگلستان بود در بازدید از کره جنوبی به عنوان متخصص تکریم شده بود. او در بازگشت به خانه به همکارانش تضمین داده بود که ممکن نیست چنان شیوعی در نظام سلامت همگانی بریتانیا رخ دهد. حالا کره جنوبی با کمتر از ۳۰۰ نفر جانباخته الگوی موفقیت در مبارزه با همه‌گیری است؛ بسیاری از همه‌گیرشناسان مات‌ومبھوت افتضاحی هستند که پیش‌کسوتان‌شان به بار آورده‌اند. پروفیسور سئو یونگ‌ستوک، استاد دانشگاه ملی سنول، می‌گوید که «بعضی از کراه‌ها کمی از این موضوع دچار شوک شده‌اند؛ شاید سیاست‌گذاران بریتانیایی فکر می‌کردند که همه‌گیری این بیماری فقط در کشورهای در حال توسعه اتفاق می‌افتد.» بعضی از کشورهای اروپایی هم استثنا بودند. آلمان با نخست‌وزیر فیزیک‌خوانده‌اش و بخش رزیست‌گاو را قتل عام کردند. مطالعات بعدی نشان داد که بیشتر این بحران را مدیریت کرد. یونان نیز با منابع کمتر آمار جانباختگان را کمتر از ۲۰۰ نفر گزارش کرده است، اما اروپا با چندین کشور که انتظار می‌رود تحقیقاتی را در مورد علت شکست انجام دهند، درگیر این پرسش است که چگونه قاره‌ای تا این حد پیشرفته شاهد چنین شکست خفست‌باری بود.

این شکست حالا نشانه‌های خود را در بحران روبه‌وخامت آمریکا بروز می‌دهد؛ جایی که ترامپ واکنش خود به همه‌گیری را با متهم کردن اروپا توقف سفرها نشان داد. یازدهم مارس بود که ترامپ طی سخنانی اینچنینی به آمریکایی‌ها اطمینان خاطر می‌داد: «هیچ ملتی آماده ترو انعطاف‌پذیرتر از آمریکان نیست. خطر بسیار ناچیز است. ویروس در مصاف

www.shahrivanddaily.ir



www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

شنبه | ۱۱ مرداد ۱۳۹۹

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir

www.shahrivanddaily.ir